

№ 6. КІЇВ,

БЕРЕЗЕНЬ 1947 р.

ЦІНА 1 КРБ.

ПЕРЕЦЬ

Сполучені Штати Америки намагаються
перетворити Арктичний басейн на арену
нових імперіалістичних зазіхань.



— Даремно американці тут воду каламутять, однаково риби не
наловлять.

Малюнок В. Литвиненка

ФОТОГЕНІЧНЕ ОБЛИЧЧЯ

Із записок
актора

4 грудня. Сиджу у вестибюлі театру, жду репетиції, читаю газету. Раптом помічаю, що на міні пильно дивиться гарненька дівчина. Удаю, що продовжую читати газету, а сам скоса поглядаю на незнайому дівчину. Вона то справа зайде й подивиться, то зліва. Нарешті рішуче підходить до мене, настирливо дивиться у вічі і каже:



—А ви, здається, підійдете! Обов'язково підійдете! У вас фотогенічне обличчя.

Я розгублено посміхнувся.

— Ми хочемо вас спробувати на одній ролі в кінокартині, яку зараз знімаємо. Як ви на це дивитеся?

— Дивіться, — кажу, — сами. Вони збоку видніше.

Домовились про те, що завтра, о десятій годині за мною приде машина.

5 грудня. Сиджу в кімнаті знімальної групи, нікого немає.

15 грудня. Ось уже десятий день відвідую кіностудію. Сьогодні розмовляв про свою роль з постановником картини. Він познайомив мене з режисером, той — із співрежисером, той — з помічником режисера, той — з адміністратором, той — з директором групи. Потужний, повнометражний колектив!

25 грудня. Уже знімаюсь: зняли мірку для костюма.

6 січня. Був на примірці. До речі, сьогодні одержав гроши.

11 березня. Одержав гроши. Платить акуратно.

12 травня. За весь час чотири рази викликали на зйомки. Багато грав... у доміно в гримерні. Знімався мало.

26 травня. Вночі була зйомка.

— Приготуватись! Тиша в павільйоні! — вигукнув режисер. — Увага! Почали! Мотор!

Дійшли до середини. В найбільш напружений драматичний момент, після спів: «Поглянь мені в очі» в мертву паузу геройні ввірвалося бадьоре храпіння із свистом. Все було зіпсовано — плівка, настрай. За декорацією, на дивані, виявили сонну адміністративну одиницю. Розбудили.

Знову почали. Кінчилаась плівка. Пропав звукозапис: сіли акумулятори. Сіли і ми.

10 червня. Сьогодні в групі ювілейний день. Рівно рік тому почали знімати картину. На честь цього зафіксували титр — «Кінець». Залишилося зняти тільки зимову і літню натуру. Дирекція діяльно готовується до експедиції.

15 червня. Приїхала якась ак-



триса з іменем. Вона категорично заявила директорові групи:

— Роль у мене провідна, зніматься буде ціле літо, а мій чоловік хворіє на бронхіт. Я не можу відрватись від нього на такий

тривалий час. Хай він що-небудь робить у групі.

Так і знімалась вона, без відриву від чоловіка. А чоловік перестав страждати бронхітом, порожевів, став таким же кругленьким, як і сума, яку він одержав за час перебування в експедиції.

6 серпня. Повернулись з літньої експедиції, дуже невдало: не зняли кадри з геройнєю. Вона повинна стояти у високій пшениці, що закриває її до плечей. Пшениця тут виявилася дуже низькою, а наша геройня дуже високою. Адміністратор терміново віїхав в райони шукати підходящу пшеницю, заздалегідь знявши мірку з геройні.

7 серпня. Дружина та мої знайомі часто запитують: чи скоро вони побачать мене на екрані. Тепер скро. Залишилось зняти кадри «Збирання врожаю».

10 серпня. Одержали телеграму-бліскавку від адміністратора: «Знайшов пшеницю росту геройні, негайно виїжджайте».

12 серпня. Приїхали в район зйомок. Чекаємо двох акторів — з Одеси і Ашхабада.

16 серпня. Аktor з Одеси прилетів. З Ашхабада — нема.

23 серпня. Аktor з Ашхабада прилетів, але актор з Одеси полетів. Його викликали в театр.

3 вересня. Сьогодні, нарешті, знову прилетів актор з Одеси. Тепер всі в зборі. Урожай зняли. Не ми, а колгоспники. Ми не встигли. Повертаємося до Києва.

7 вересня. Дирекція обурюється з режисера. Щоб не затримувати картину, вирішили «робити» пшеничне поле в павільйоні.

10 березня. Скоро весна.... Всю зиму знімали в павільйоні літо. Тепер треба зняти зимову натуру, і картина готова. До зарізу потрібна зима. Шукаємо снігу. Розіслали запити у всі кінці. Із західних областей повідомили, що сніг є. Враховуючи, що попередня експедиція коштувала дуже дорого, дирекція послала у Львів адміні-

стратора. Сьогодні від нього прийшла бліскавка: «Виявив глибокі поклади снігу. Негайно виїжджайте».

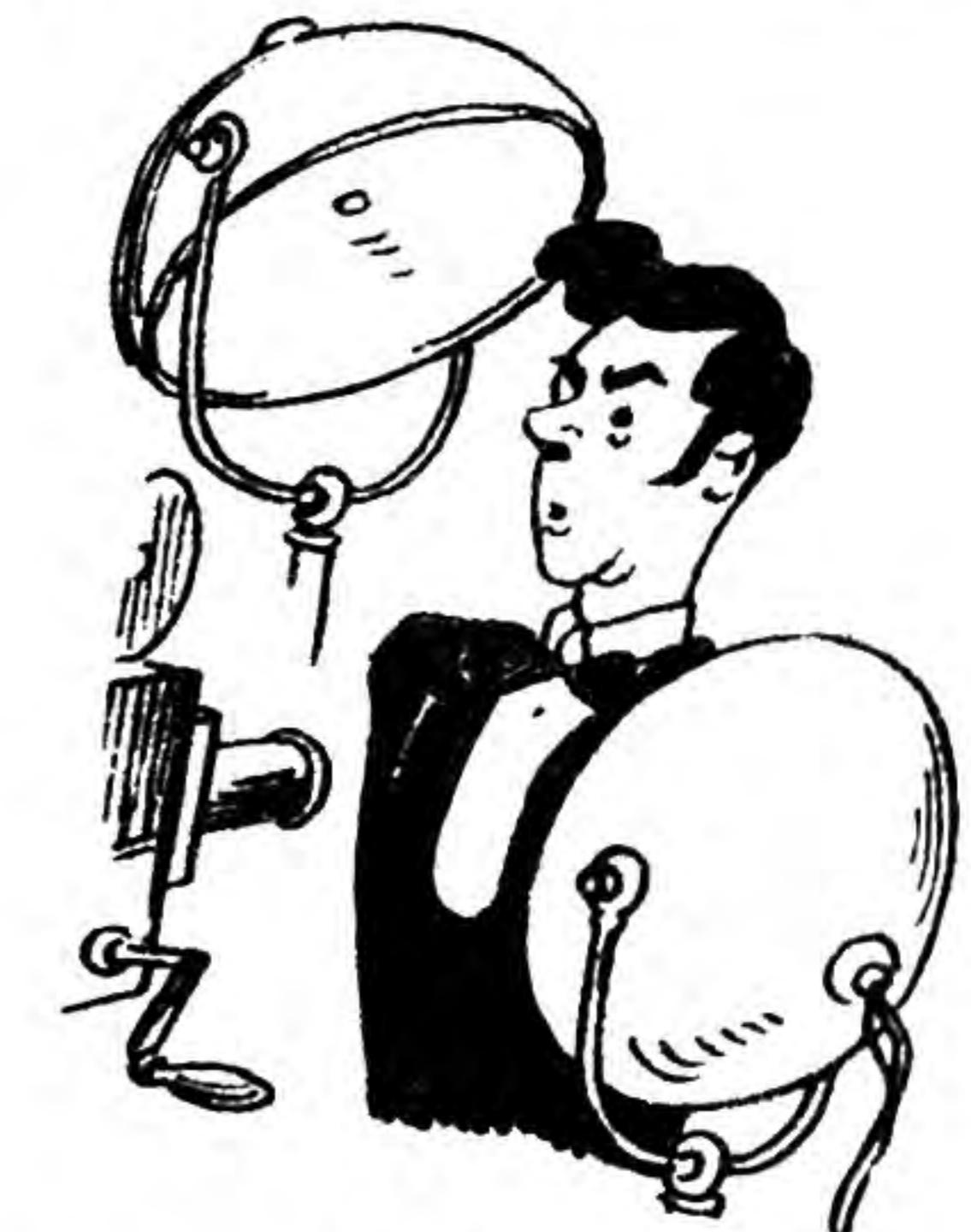
17 березня. Протягом тижня оперативно вантажились у вагони. Ідемо знімати зиму.

20 березня. Снігу на місці не застали, розтав. Разом з снігом розтанули надії на швидке закінчення картини і тисячі карбованців витрачених на експедицію.

22 березня. Одержали бліскавку: «В Києві випав сніг». Протягом трьох днів оперативно вантажились у вагони, ідемо.

30 березня. Дирекція обурюється з режисера, режисер з дирекції. Щоб далі не затримувати картину, вирішили «робити» зиму в павільйоні. Прийшов до висновку: погоду робить дирекція. До речі, виплатили гроши.

2 вересня. Картина іде на екра-



нах міста. Щойно повернулись з кіно. Не знаходжу собі місця: мене в картині нема. Всі сцени, в яких я знімався, виявилися зайвими і непотрібними, їх вирізали...

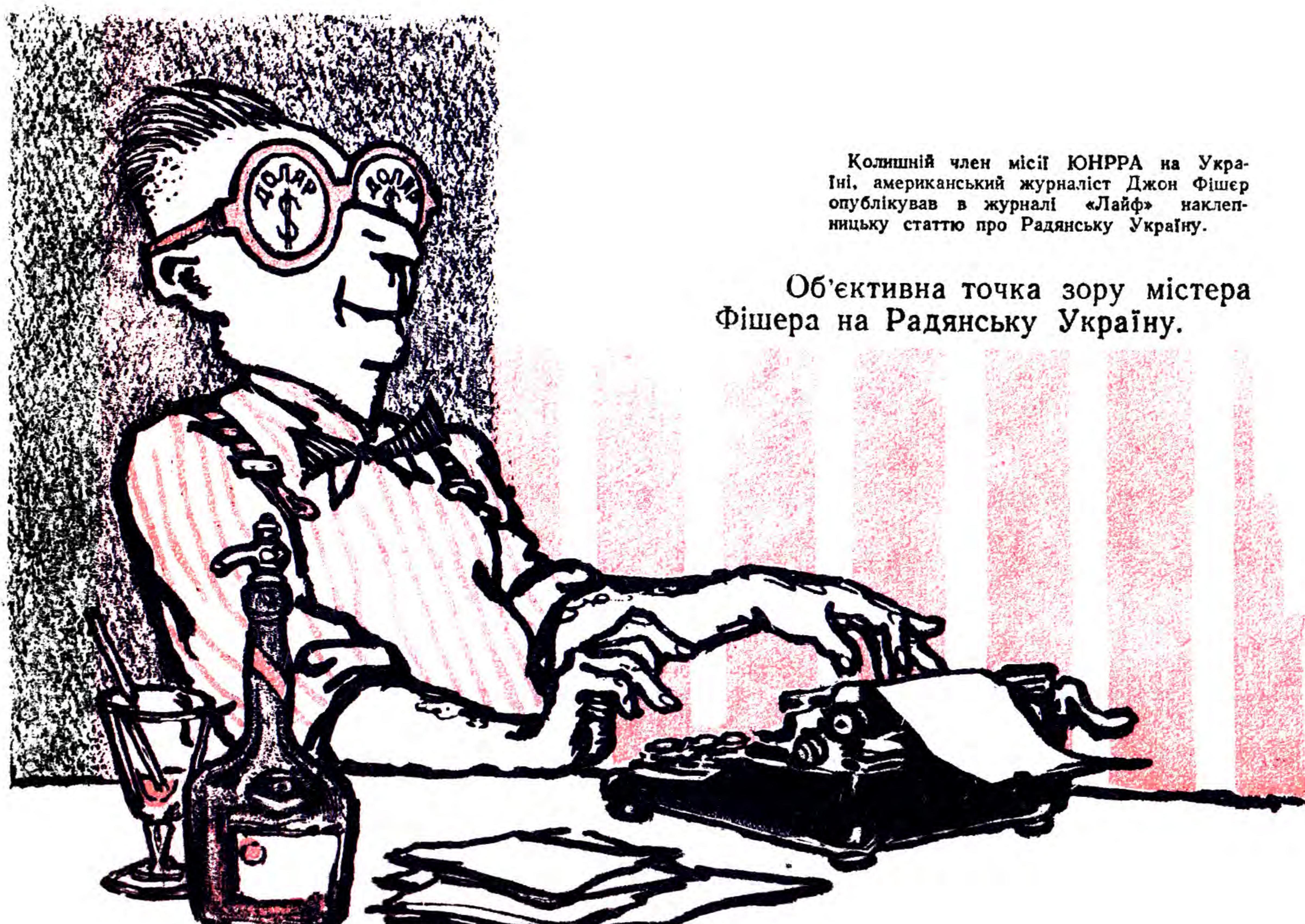
* * *

На цьому записи актора обриваються.

ЧЕРНІЛКО

ВІД «ПЕРЦЯ». Ми з великом задоволенням довідаємося про почин кінережисера Б. Барнета, який зобов'язався скоротити строк постановки картини вдвічі проти запланованого, і бажаємо цього колективу працівників Київської студії художніх кінофільмів.

Увага, почали! Мотор!



Колишній член місії ЮНРРА на Україні, американський журналіст Джон Фішер опублікував в журналі «Лайф» наклепницьку статтю про Радянську Україну.

Об'єктивна точка зору містера Фішера на Радянську Україну.

З ОРИГІНАЛОМ ЗГІДНО

На вулиці в Полтаві недавно знайдено такий документ:

«МИНИСТЕРСТВО ЗАГОТОВОВОК ССРС

Государственное
Всесоюзное Объединение
«ЗАГОТЖИВСЫРЬЕ»
УПРАВЛЯЮЩИЙ
Полтавской областной конторой.

Лев Моисеевич!
Выдай два смушка т. Гусеву
серых, какие ему понравятся.
Дм. ЕВПРЕВ».

Невідомо тільки, хто загубив цей документ: чи т. Гусев, ідучи за смушками, чи Лев Моисеевич, який видав смушки.

Оригінал документа з підписом зберігається в «Перці».



НЕДОПИСАНА СТОРІНКА ІСТОРІЇ

Свою гучну промову новий директор Іван Іванович Жук закінчив так:

— Можна сміливо сказати, що віднині в історії тресту «Лакофарба» починається нова сторінка.

Працівники тресту сиділи приголомшені. З промови нового директора вони дізналися, що вся йхня попередня робота — це лише прикра помилка, блукання наосліп, а всі попередні директори — нікчеми й базіки. Тільки з його, Івана Івановича, приходом почнеться докоріна перебудова, зростання, успіх, одне слово — відкривається нова сторінка в історії «Лакофарби».

І почалася перебудова. З гуркотом представляли столи. Заново оздоблювали кабінети. Мчали в усі сторони кур'єри. Раз у раз спалахували телеграфні «бліскавки»...

Іван Іванович встигав за день облітати кільканадцять установ. Захеканий, спітнілий, він кидав лише уривчасті фрази:

— Ніколи... Сами бачите... Я прийняв не трест, а руйн... Все заново починаю...

І, скопивши портфель, летів далі. А вслід йому говорили:

— От ентузіаст!

Деякий час ніде не видно було Івана Івановича, і раптом в обласних установах знову з'явилася його рухлива постать. Іван Іванович дістав нове призначення. Він став директором тресту «Металовироби», й тисячі людей з його слів дізналися, що це був не трест, а руйн і тільки з його приходом...

Не будемо детально викладати всієї службової кар'єри Івана Івановича Жука. Скажемо тільки, що за три роки він перемінив кілька посад і скрізь, де з'являвся, говорив, що починається друге народження або воскресіння з мертвих ощасливленої ним установи...

Дехто по-старому вважав його незамінним керівником. Подекуди й далі говорили про нього:

— От ентузіаст!

Зате досвідченіші вже додавали:

— Ох, це ж і Жук!..

У тресті «Цегла-черепиця» — на четвертій посаді Івана Івановича — теж усе пішло, як по ногах. Громова промова. Всі попередні начальники — крихтобори й нездари. Все зроблене раніше — не варте й ламаної копійки. А він Іван Іванович, відкриє нову сторінку в історії тресту. І так далі, і так далі. Нової сторінки Іван Іванович не відкрив, а справу, як звичайно, провалив.

Викликали Івана Івановича у главк. І раптом він бачить за столом начальника главку — кого б ви думали? — попереднього директора тресту «Цегла-черепиця». Того самого, якого Жук зарахував до категорії крихтоборів нездар.

— Як вам не соромно!? — тихо промовив начальник. — Люди три роки старались, щоб підняти трест. П'ять перехідних прапорів завоювали. Три рази столиця дякувала. А ви? Ви що наростили?

І закінчив коротко:

— Годі!

Нова сторінка в історії тресту «Цегла-черепиця» так і не була дописана...

С. СОКІЛЬСЬКИЙ



— І як ці гави умудрились так швидко будівництво закінчити?

— Не прогавили місцевих будматеріалів.



ПЕНЯ

Дорогі читачі Перця! Дозвольте з вами познайомитися і дозвольте представити вам ту тьютю, що завідує Знам'янським фінвідділом!

Я — Лариса Миколаївна Щербина. 25 лютого мені вже сповнилось 6 років! А прізвище отої фін-тьоти — Бизикова!

Татко мій в армії служить аж під Берліном, а я живу у свого дідуся Павла Трифоновича. І як були мої іменини, то прийшли родичі і сусіди і давали мені гостинці. Саме тоді і зайшла в хату фін-тьотя Бизикова.

— Хто тут Лариса Миколаївна Щербина? — питає.

Обізвалася я, зраділа, та до неї. Який же, думаю, гостинець дасть мені тьотя. А вона одчинила портфеля, дісталася бумажку з печаткою і подає.

Взяв дідуясь мій і читає:
«Платіжне повідомлення № 28

Громадянко Щербина Лариса Миколаївна! З вас належить за бездітність 150 карбованців. В разі невиплати в зазначені строки, нараховується пеня за кожен день».

— А що таке «пеня»? — спітала я дідуся. А він як розсердиться. «Що ви, — каже, — здуріли? Що вона вам — за ляльки буде платити?»

— Шо таке «пеня»? — знову спітала я дідуся.

А він каже: «Як би то був такий розумний дядя, то був би «пень», а як тьотя — то «пеня».

ЛАРИСА

ШТАМП

З радісними, сквильованими почуттями заходили в Ново-Шепелицький райЗАГС дві молоді пари — Андрій Пилипенко і Марія Корж та Іван Піднебесний і Надія Шляхтур.

Зайшли розписатися, скріпити свою любов, дружбу.

— Хто слідуючий? — буркнула завідувачка ЗАГСу Іванова.

Глянувши на сяючих молодят холодними очима, завідувачка намагала на столі штамп і ляпнула ним по паспортах.

Вийшли молодята... Скільки мрій, думок!

Розгорнули паспорти і... Ой, лихо! Переплутала Іванова штампи. Замість «шлюб» — «розвод» приштемпелювала.

Після цього залишається лише запитати голову Ново-Шепелицького райвиконкому: чи нема часом у нього такого штампу, щоб зафіксував «розвод» Іванової з неуважністю, а то чого доброго комусь при одруженні штампа «смерть» у паспорті приштемпелює.

М. М. КРУШЕЛЬНИЦЬКИЙ

Дружній шарж Л. Каплана

До 25-річчя Харківського театру імені Т. Г. Шевченка.



Народний артист СРСР, талановитий творець ряду незабутніх образів. Протягом багатьох років блискуче виступає в ролі художнього керівника театру.

Приїздіть у Донбас

(Щирій лист до поета)

Донбас... Ви не були у цьому краї?
А тут цвітуть сади, як прийде май.
А тут життя кипить, як водограй,
Повірте, друже мій, хороший край!

Кругом степів несхожене привілля;
Тут небо синє радо стріне вас;
Тут на-гора невпинно йде вугілля.
А втім, ви приїздіть сами в Донбас!

Хоч, може, рідше стрінеться калина,
І солов'я заглушить шум гудків.
Та це ж є справжня наша Україна —
Індустриальний край нових віків.

Метал дзвінкий тут варять сталевари,
І праця славиться, як вищий клас.
Заводів, домен дим встає під хмарі...
Та краще — приїздіть сами в Донбас!

Скажу: в нас пишно не цвітуть каштани,
Як там, на Володимирській горі.
Та в нас — хвалитись вам не стану —
Чудові металісти, шахтарі!

Повірте, тут би вам писати, творити!
А що сюжетів є і тем для вас!
Давайте будем щиро говорити:
Ви приїздіть таки сюди, в Донбас!

Петро СЛІПЧУК

Іноземний гумор

ЗРОЗУМІВ

ГІСТЬ (до кельнера): — Що це значить: вчора мені подали біфштекс удвічі більший, ніж сьогодні?

КЕЛЬНЕР: — А де ви вчора обідали?

ГІСТЬ: — Біля вікна.

КЕЛЬНЕР: — Що ж тут дивного? Там з вулиці заглядають одвідувачі. Для реклами ми й подаємо великих порцій.

НАЙНОВІШІ ФАКТИ

— Пане редакторе, як мені стало відомо, в одному з останніх номерів ви назвали мене шахром і пройдисвітом.

— В одному з останніх? Це неможливо — ми завжди даємо лише найновіші факти.

ЧУДОВИЙ ПОДАРУНОК

У великому універсальному магазині продавець звертається до покупця:

— Чи не бажаєте купити будь-що для подарунку вашій дружині? Найкраще який-небудь господарський електроприлад...

— Це чудова думка!.. Тоді, може, у вас є електричний стілець?

СПРАВА ПРО ТРИ ПАПІРЦІ

Слідчий розкриє теку, на якій написано: «Справа про хабар», і тихим голосом запитає підсудного:

— Брали?

Але не будемо забігати наперед. Теки з такою назвою поки що не існує і запитання слідчого ще не поставлено.

Як кажуть досвідчені оратори, на даному відрізку часу ми маємо тільки голі факти, а хто ними зацікавиться — покаже час.

Було б наївно думати, що Павло Павлович Безкоровайний або Сергій Микитович Пожидаєв могли звернутися до людини з такою, скажімо, фразою:

— Давайте хабаря і вважайте, що ордер лежить у вашій кишенні.

Така прямолінійна постановка питання могла б викликати небажані наслідки. Наші герої значно удосконалили цю стару формулу. Вони не вимагали цуценят хортів, не натякали на «червоненьку» або «синеньку». Вони сказали...

Але спершу давайте познайомимося з цими героями. Павло Павлович Безкоровайний — головний інженер Чернівецького райпромкомбінату, Сергій Микитович Пожидаєв — головний інженер житлового управління Сталінського району м. Чернівців.

Громадянка Тігіна підшукала собі житлову площа, на яку потрібно було оформити ордер,

Спочатку вона спробувала зробити все законним порядком. Подала заяву, ходила на прийоми, але справа не посувалась. І тут на колю з'явився хороший знайомий Павло Павлович Безкоровайний. Він узяв гарячу участь в справі Тігіної, обурювався тяганиною, обіцяв допомогти.

— Головне, — сказав він, — це Сергій Микитович. Ця людина все може. Я з ним обов'язково домовлюсь.

І домовився.

На заявлі Тігіної з'явилися всі потрібні резолюції, залишилося лише виписати ордер.

— Розумієте, — сказав Павло Павлович, зустрівши Тігіну, — трапилася невелика затримочка, невистачає трьох папірців.

— Дозвольте, — здивувалась Тігіна, — там були всі документи.

— Ні, ні, ви мене неправильно зрозуміли, — поблажливо посміхнувся Безкоровайний і поворушив пальцями перед її очима. — Триох папірців. Сами розумієте, клопоту ж багато. Та яка ви недогадлива. Сами розумієте, трьох таких папірців, що шарудяться, трьох тисяч карбованців. Сами розумієте...

Тігіна дала авансом дві тисячі.

Далі події розгорталися так. Ордера Тігіні не видавали. Тігіна повідала свої печалі подрузі, і та порадила їй звернутися ще до одного знайомого.

Новий знайомий, що міг би послужити благодатним матеріалом для криміналістів, назвав себе працівником слідчих органів і теж узяв гарячу участь у справах Тігіної, авторитетно заявивши:

— Я іх, падлюк, виведу на чисту воду!

Євген Миколайович Деттолі (так величають в Чернівцях нового знайомого) запропонував Тігіні викласти все розказане на папері. Тут же він натякнув, що не заперечував би, коли б його запросили на вечірку, підкріпітися перед трудом праведним.

З заявою Тігіні Деттолі помчав до Безкоровайного, погрозив йому арештом і склав протокол. Далі він наніс візит Пожидаєву, і той не відмовився від зізнання.

Коли всі папери були зібрані, Деттолі наказав негайно повернути Тігіні дві тисячі і... ще дві тисячі собі за те, що «справі не буде дано ходу».

Невідомо, як далеко зайдла б уся ця історія, коли б слідчі органи не викрили Деттолі.

Такі факти. А тепер слово за слідчим.

В тому, що тека з написом «Справа про хабар» з'явиться на світ божий, сумніву бути не може. Але як могли розкітнути чужі радицькі дійсності звичаї в чернівецьких установах?

Це заслуговує спеціального вивчення.

П. ОЛЕКСІЄВ
К. МІЩУК

Київ Перець

ШАНОВНИЙ ПЕРЕЦЬ!

Стара історія з кожухом недавно повторилася на Житомирщині.

Дійові особи: Житомирська облспоживспілка та овруцькі колгосп-

ники, які одержали з Житомира 14 радіоприймачів. Нова редакція цієї історії виглядає так:

ЖИТОМИР. — Ви приймачі замовляли?

ОВРУЧ. — Замовляли.

ЖИТОМИР. — Ми вам приймачі надіслали?

ОВРУЧ. — Надіслали.

ЖИТОМИР. — Так швидше включайте й слухайте нашу історію.

ОВРУЧ. — Не можемо! Приймачі не включаються! Ви ж батареї до них у Народицький район надіслали!

ЖИТОМИР. — Причому тут батареї?! Ви приймачі замовляли?

ОВРУЧ. — Ну, замовляли.

ЖИТОМИР. — Ми вам приймачі надіслали?

ОВРУЧ. — Ну, надіслали.

ЖИТОМИР. — Так швидше включайте і слухайте нашу історію!

ОВРУЧ. — Так батареї ж у Народицькому районі!

ЖИТОМИР. — Знов про батареї!.. Ви приймачі замовляли?... І т. д., без кінця, без краю. Приймачі ж без батарей у Овруцькому районі, а батареї без приймачів у Народицькому районі.

З цієї історії видно, що дехто в Житомирській облспоживспілці дуже спрітно працює хоч і без голови, але обома руками. Причому — права рука не знає, що робить ліва.

І. СТОГОДЮК, П. МОШКОВСЬКИЙ, Н. ПЕРЕЛЬМАН

Наш районний клуб працює на такому високому рівні, що одному туди і не добратися. Лише гуртом можна взяти його висоту.



Міститься клуб на скромному горбі. Від його дверей аж униз до райвиконкому мокра глинена ковзанка. Отож, ідучи до клубу, хлопці і дівчата беруться за руки і під команду переднього один за одним посувуються вгору. Якщо падає хтось задній, — його тримають, підтягають. Якщо ж, бува, передній підковзнеться — тоді держись! Аж біля дверей райвиконкому опинишся!

Та вся біда в тому, що клуб хоч і на висоті, та робота його дуже низька.

Де ще так чудово живеться кінофікаторам, як у нашому Семенівському районі на Полтавщині? Курорт, а не життя!



Живи собі, одержай зарплату, відпочивай. Ніхто тебе не примушує морочитись з пересувками, ніхто не жене на село кіносесанси влаштовувати.

Дружно, бездіяльною сім'єю живуть наші кінофікатори на чолі з своїм начальником Лук'яненком. Не накаже ж він своїй родичці механікові Марії Бородай їхати на село кінопересувкою,

як і два роки тому, так і тепер лавки між собою зв'язані канатиками, щоб не падали. Коли падає одна — всі валяться. На сцені як стояла, так і стоїть замість стола перекинута шафа. Правда, завісу зав. клубом Ганна Цуман дуже удосконалила: раніш її затягував (у два забіги) один хлопчина — тепер двоє затягають. Оце й усе удосконалення, хоч на ремонт клубу в минулому році було відпущене 12.000 карбованців.

Порадь, Перче, де нам узяти таку бричку, щоб сама на ту клубну висоту злітала. Може, хоч тоді наші районні керівники заглянуть у клуб і зацікавляться його роботою.

К. ГОНАДЗІЧ

м. Бараці, Житомирської області.

ДОРОГИЙ ПЕРЕЦЬ!

На станції Долгінцево, Криворізького району, без довідки про санобрюкту квитків на поїзд не продають. Санобрюктується треба у місцевій лазні. Всією санітарією й гігіє

ною завідує тут кочегар лазні Семененко. Продає він «санобрюку». За 4 крб. Семененко виписує таку довідку:

коли та не хоче. Не віддає ж під суд за шахрайство з кінофікаторами контролера Котову — вона дружина помічника механіка кінотеатру Кості Пенкіна. Костя ще образиться може. А як посплати на село механіка Івана Лукаша, коли його дружина, касирка кінотеатру Зіна Лукаш, нудьгуючи за чоловіком, ще наплутає в касі.

Прямо не райвідділ кінофікаторів, з кінокартини «Сімейна історія».

Ні, ніде так чудово не живеться кінофікаторам, як у Семенівці на Полтавщині!

Гр. ЛІТВІНЕЦЬ

ТОВАРИШУ ПЕРЕЦЬ!

На станції Долгінцево, Криворізького району, без довідки про санобрюкту квитків на поїзд не продають. Санобрюктується треба у місцевій лазні. Всією санітарією й гігіє

ною завідує тут кочегар лазні Семененко. Продає він «санобрюку». За 4 крб. Семененко виписує таку довідку:

«Загирино пришо санобр прибани ст Долг Сем 4 р». «Пришо санобр», можеш їхати з легким паром, куди хочеш. Не забудь тільки перед від'їздом порадити санітарному наглядові ст. Долгінцево перекваліфікувати кочегара Семененка на санітара або фельдшера. А то якось незручно — кочегар, а торгує медициною.

І. ЗАХАРЕНКО

ЧУДО ФІЛОЛОГІЇ

У Києві, по вулиці Чапаєва є установа з такою скороченою назвою:



— Скажіть, товаришу, де продовження цієї вивіски?
— За рогом.

речес-ча.
речес-ча.

ЛІС РУБАЮТЬ — ТРИСКИ ЛЕТЬТЬ

Малюнки В. Литвиненка



З кімнати Лукреції Никодимівни доносились глухі удари.

З кімнати поверхом нижче теж донісся глухий удар.

ПЕРЕЦЬ ДОПОМОГ

Голова виконавчого комітету Станіславської обласної Ради депутатів трудящих тов. П. Щербак повідомив редакцію:

«Надіслана на мое ім'я для перевірки копія листа-скарги громадян села Печенижин про незаконні дії голови виконкому Печенижинської районної Ради депутатів трудящих Кагала перевірена на місці.

Перевіркою встановлено, що факти, наведені в листі, підтвердилися.

Рішенням виконавчому Станіславської обласної Ради депутатів трудящих Кагал знятий з роботи голови виконкому Печенижинської районної Ради депутатів трудящих».

Малюнок К. Агніта

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ: Остап Вишня, Я. Галан, О. Козюренко, Ф. Маківчук (відп. редактор), О. Міхалевич. Видавництво ЦК КП(б)У «Радянська Україна». Адреса редакції: Київ, Коцюбинського, 7. Телефон: 4-65-56, дод. 34. Рукописи не повертаються. Передплатна ціна 2 крб. на місяць.

Журнал «Перець» № 6 (113) (на укр. языке). Підписано до друку 26.III. 1947 р. Стат формат 72x105 см. 1 друк. арк. Кількість знаків в 1 друк. арк. 78.000.



З АЛЬБОМУ ПЕТІ КОРЖИКА

Малюнок В. Глівенка

Пам'ята перекинувши на
роботу в кооперацію

Пам'ята поставив
торговельні точки
... і посадив на
точки дядя Васю

Пам'ята і дядя Вася вий
менправильному літі,

... щодня заїжджає
в пляжку

Пам'ята замінив
орі на гаєстю

Погріває провані варасі,

справу розкішані

Після тим пам'ята
і дядя Вася
у далеких місцях.